

PL

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

## EDGAR II HT5K284-1, HT5K282-1, HT5K278-1, HT5K272-1, HT5K279-1, HT5K276-1



Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016, w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej oraz uchlenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

### ZASTOSOWANIE

Produkt został zaprojektowany do ochrony ciała użytkownika przed różnymi zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciami). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej. Do modeli, w których znajdują się kieszenie na kolana przewidziane są nakolanniki Typ 2 poziom 1 zgodne z normą EN 14404+A1: luty 2010.

### Uwaga

Ważne, by przed rozpoczęciem prac ocenić, czy wyrób zapewni ochronę dostosowaną do warunków pracy. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nieodpowiednie dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

### SKŁAD TKANINY:

97% bawełna 3% elastan

### ZNACZENIA - Patrz informacje dostarczone przez producenta:

Prac w wodzie w temperaturze do 40°C

Nie wybielać chlorem

Dopuszcza się suszenie w suszarce bębnowej

Prasować w temperaturze max. 150°C

Nie czyścić chemicznie

Högert: Marka

HTSK...: Model / Indeks

EN ISO 13688:2013: Norma

Batch no.: Numer partii

: Znak EAC stanowi gwarancję, że dany produkt odbył wszystkie procedury oceny zgodności

i spełnia wymagania wymogów technicznych Euroazjatyckiej Unii

: Zewnętrzny znak wskazujący, że produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej, wykonany przez producenta

: Data produkcji

: Znak potwierdza zgodność danego towaru z standardami obowiązującymi na terenie Ukrainy

: Instrukcja użytkownika

### PRZECIWKAZANIA

Odzieży nie należy stosować, jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub gdy materiał został uszkodzony. Wyrubu nie wolno samodzielnie modyfikować. Na produkt mogą oddziaływać szkodliwe substancje chemiczne. Szczegółowych informacji dostarcza producent odzieży.

### SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, w szczególności czy materiał nie jest porwany, przetarty, czy nie jest poplamiony substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne i czy odzież jest kompletna. Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, cięcia, ugrzyszenia, woda, ogień, chemikalia, kwasy, itp.

### DOPASOWANIE

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

### WARUNKI PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, w miejscu nie nasłonecznionym, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów. Okres przechowywania i magazynowania: nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo o ile pozwala na to stan techniczny wyrobu.

### SKŁADOWANIE I TRANSPORTOWANIE

Podczas transportu i składowania nie przynikać innymi cięższymi produktami lub materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem odzieży.

### UTYLIZACJA

Produkt nie wymaga utylizacji.

### OPAKOWANIE

Torba foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, model

UK

# PROTECTIVE CLOTHING INSTRUCTIONS FOR USE

## EDGAR II HT5K284-1, HT5K282-1, HT5K278-1, HT5K272-1, HT5K279-1, HT5K276-1

This product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council UE 2016/425 of 9 March 2016, concerning Personal-Protection Equipment, and repealing Council Directive 89/686/EEC.

### APPLICATION

The product is designed to protect your body against various mechanical hazards (e.g. abrasions). It has undergone conformity assessment according to the EN ISO 13688:2013. It is a piece of Category-I personal protective equipment of simple design. For the models in which they are located, knee pockets are equipped with compatible type 2, level 1 knee pads with EN 14404 + A1: February 2010.

### NOTE

Before starting work, it is essential to assess whether the product meets the protection requirements for the given working conditions. Failure to observe the recommendations included in these instructions, or the improper selection of clothing for the working conditions and work performed, can result in a decrease or lack of protection effectiveness.

### FABRIC COMPOSITION :

97% cotton 3% elastane

### MARKINGS - See information provided by the manufacturer:

Machine wash at max. 40°C

Do not use chlorine bleach

Tumble drying allowed

Iron at max. 150°C

Do not use chemicals

Högert: Brand

HTSK...: Model / Index

EN ISO 13688:2013: Standard

Batch no.: Lot number

: The EAC mark is a guarantee that a given product has undergone all conformity assessment procedures

and meets the technical requirements of the Eurasian Union

: An external sign indicating that a product satisfies the requirements of the European Union made of the manufacturer.

: Date of production

: The mark confirms the compliance of a given product with the standards in force in Ukraine

: Instructions for use

### CONTRAINDICATIONS

The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

### HOW TO USE THE PRODUCT

Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete. The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

### FITTING

The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight. After putting on, the clothing should not restrict your movements.

### STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS

Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition.

### STORAGE AND TRANSPORT

Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

### DISPOSAL

The product does not require disposal.

### PACKAGING

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.



Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej/La déclaration de conformité de l'UE est accessible/Die EU-Konformitätserklärung kann abgerufen werden auf der Website/The EU declaration of conformity can be accessed at the website/С декларацией соответствия ЕС можно ознакомиться на сайте: <https://hoegertworkwear.com>

### Högert Workwear

Adres producenta/ Adresse du fabricant/ Adresse des Herstellers/

Manufacturer's Address/ Адрес производителя

GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków









<b>RS</b> <span><span><span></span></span><span> </span></span> <b><span><span><span></span></span><span> </span></span>ZAŠTITNA ODEĆA UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b> <b>EDGAR II HT5K284-1, HT5K282-1, HT5K278-1, HT5K272-1, HT5K279-1, HT5K276-1</b>
<span></span>
<p>Овај производ испуњава захтеве Уредбе Европског парламента и Савета UE 2016/425 од 9. марта 2016. године, која се односи на опрему за личну заштиту, и која ставља ван снаге Директиву Савета 89/684/EEC.</p>

**PRIMENA**  
Производ је дизајниран да заштити vaše тело од разних механичких опасности (нпр. абразја). Подрвгнато је процени ускладености у складу сEN ISO 13688:2013. То је део Категорије I лична заштитна опрема једноставног дизајна.
За моделе у којима се они налазе, дџепови за колена опремљени су с компатибилним јастуцићима за колена типа 2, ниво 1, EN 14404 + А1: Februar 2010.

**ZABELEŠKA**  
Пре почетка рада, основно је да процените да ли производ испунjava заhteве за заштиту за date радне услове. Уколико не пратите препоруке укључене у ова упутства или уколико неисправно одаберете одећу за радне услове и за рад којег треба обавити, то може да изазове смањење или недостатак ефикасности заштите.

<b>SASTAV TKANINE:</b> 97% памук 3% еластин	<b>Хорепр:</b> Оbeležje <b>HT5K</b> ...: Модел/ Индекс <b>EH ICO 13688:2013</b> : Standard <b>Batch no.</b> : Број лота <b>ERIC</b> <span> </span> : EAC ознака је гаранција да је дат производ прошао све поступке оцењивања ускладености и испуњава техничке заhteве Евроазијске уније <b>CE</b> <span> </span> : Vanjski znak koji označava да производ задовољjava заhteве Европске уније направљjen од произвоđača. <b>م</b> : Datum proizvodnje <b>U</b> : Oznaka potvrđuje усклађеност датог производа са standardima који су на снази у Украјини <b>U</b> : Uputstvo за upotrebu
<b>OBELEŽJA - VIDI INFORMACIJE KOJE DAJE PROIZVOĐAČ:</b>	
<b>☜</b> Ručno pranje на макс. 40 ° C	
<b>☒</b> Nemojte koristiti hlor izbeljivač	
<b>☐</b> Dozvoljeno сушење у машини	
<b>☞</b> Peglaјte на макс. 150°C	
<b>☒</b> Nemojte koristiti hemikalije	

**KONTRAINDIKACIJE**  
Одећу не смете да користите ако узрокује алергијску реакцију када доде у контакт с кожом или ако је материјал оштећен. Никада немојте сами покушати менјати производ.
Hemiјске supstance могу да оштете производ.

**КАКО КОРИСТИТИ ПРОИЗВОД**  
Проверите техничко стање одеће, посебно да ли је материјал оштећен, истрошен или умрљан са запaljивим supstancama и да ли су све spoјnice у радном redu и да ли је одећа цела. Одећа не štiti од таквих опаснoсти попут високе temperature, удараца, резова, угриза, воде, ватре, hemikalija, kiselina itd.

**ПРИЧРВЋИВАЊЕ**  
Одећа се мора одабрати у складу с vašом редовном величином и не сме да буде previše labava нiti previše uska. Након облачења, одећа не сме да ограниčava ваше покрете.

**УСЛОВИ ПОХРАНЕ I ОДРՂАВАЊА**  
Похраните на čistом, сувом меслу, даље од каустичних supstanci, rastvarača или пара rastvarača, директног сунčевог светла, на собној temperaturи и с relativном влажноšћу okoline не већом од 90%. Nemoјte да користите абразивне или агресивне deterđente за чишћење.
Време похране: макс. 5 година.
Производ може да се користи на неограничени временски period све док је у исправном техничком стању.

**ПОХРАНА I ПРЕВОЗ**  
Nemoјte ставјати друге теже предмете или материјале на одећу tokом transporta или похране, јер то може да узрокује оштећење.

**BACANJE**  
Производ не заhteва bacanje.

**ПАКОВАНЈЕ**  
Plastična врећица. Оznака показује logo и model произвоđača.

<span></span>
---------------

<b>GE</b> <span><span><span></span></span><span> </span></span> <b><span><span><span></span></span><span> </span></span>ღამშაპი ტანსაცმლის გამოყენების ინსტრუქცია</b> <b>EDGAR II HT5K284-1, HT5K282-1, HT5K278-1, HT5K272-1, HT5K279-1, HT5K276-1</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ეს პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროპული პარამენტისა და საბჭოს 2016 წლის 9 მარტის UE 2016/425 რეგულაციის მოთხოვნებს, რომელიც ეხება პერსონალური დაცვის აღჭურვილობას და აუქმებს საბჭოს 89/686/EEC დირექტვას.

**განმარტობა**  
პროდუქტი შექმნილია თქვენი სხეულის სხვადასხვა შექანიეროი საფრთხისგან (მაგ. აბრაზიები) დასაცავად. მან გაიარა შესაბამისობის მუფასება EN ISO 13688:2013. ეს არის 1 კატეგორიის მართერი დონიანის პირადი დამცავი აღჭურვილობა. იმ მოდელებში, რომლებსაც მუხლის ჯიბეები გააწნიათ, ისინი აღჭურვილია თავსებად მუ-2 ტარის, 1 ღონის EN 14404 A1 მუხლის ხალიჩებით. 2010 წლის თებერვალი.

**შენიშნა**  
შუამკობის დამცებამდე ადვილდებლია იბის მუფასება, აკმაყოფილებს თუ არა პროდუქტი მოცემული საშუამო პირობების დაცვის მოთხოვნებს. ამ ინსტრუქციაში მოყვანილი რეკომენდაციების მუქსრულდებლობამ, ან საშუამო პირობებისა და მუქსარულდებელი საშუამოსთვის ტანსაცმლის არასწორად შერჩევამ, შეიძლება გამოიწვიოს დაცვის ეფექტურობის შემცირება ან ნაცლებობა.

**საქილიის მამუაქვლოთა:**  
97% ხამბა 3% ელასტანი

<b>მარკირება - ინილეთ შჰაროხალის მთარ მოსოლახული ინფორმაცია:</b>	<b>Högert:</b> ბრენდი <b>HT5K</b> ...: მოდელი / ინდექსი <b>EN ISO 13688:2013</b> : სტანდარტი <b>Batch no.</b> : ბუერი ნომერი <b>ERIC</b> <span> </span> : EAC ნიშანი არის გარანტია იმისა, რომ მოცემულმა პროდუქტმა გაიარა შესაბამისობის მუფასების ყველა პროცედურა და აკმაყოფილებს ევრაზიული კავშირის ტექნიკურ მოთხოვნებს <b>CE</b> <span> </span> : გარე ნიშანი, რომელიც მიუთითებს, რომ პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროკავშირის მოთხოვნებს შწარმოებლისგან. <b>م</b> : წარმოების თარიღი <b>U</b> : ნიშანი აღასტურებს მოცემული პროდუქტის მუქსაბამისობას უკრაინამო მოქმედ სტანდარტებთან <b>U</b> : ინსტრუქცია გამოსაცემლად
<b>☜</b> სარეები მანქანა მავს. 40°C	
<b>☒</b> არ გამოიყენეთ ქლორის მათერებული	
<b>☐</b> დასაშუბია საშრობი	
<b>☞</b> დალთიება მავს. 150°C	
<b>☒</b> არ გამოიყენეთ ქიმოკატები	
<b>განმარტებაბი</b> ტანსაცმელი არ უნდა იქნას გამოყენებული, თუ ის იწვევს აღურჩოლ რეაქციას კანთან მუეებისას, ან თუ მასალა დაზიანებულია. არასდროს სცალოთ პროდუქტის თავად მუეღლა ქიმურმა ნოთერერებმა შეიძლება დაზიანოს პროდუქტი.	

**რომომო გამოიყენებთ პროდუქტი**  
შუამონეთ ტანსაცმლის მუქნიერო მდგომარეობა კეროიდ, ხომ არ არის მასალა დახუული, გავვილილი ან მუდებლიი ალუბავი ნოთერერებით, არის თუ არა ყველა სამარო მუმა მდგომარეობაში და რაიმე ხომ არ აკლია ტანსაცმელს. ტანსაცმელი არ იცავს იცხეთ საფრთხისგან, როგორცაა მალალი ტუმურატურა, დარტყმა, ნამსურეველი, კენა, წყალი, ეუბლი, ქიმოკატები ან მკვები და ა.შ.

**მორგება**  
ტანსაცმელი უნდა შერჩეს თქვენი ჩვეულებრივი ზომის მიხედვით და არ უნდა იყოს ძალიან თავისუფალი ან ძალიან შეიძრო. ჩაგმის მუმდე ტანსაცმელი არ უნდა ზღუდავდეს თქვენს მოძრაობებს.

**მუნახის და მოცლის პირობები**  
შეიწახეთ სუფთა, მწრალ, კალსტიკური ნოთერერებებისგან, გამსხნდლებისა და გამხსნელების ორალთისგან, შრის პირდპირი სხივებისგან დაცულ ადგილას, ითახის ტუმურატურაზე, გარე ფარდობით ტენიანობა არაუმეტეს 90%. გასაწმენდად არ გამოიყენით აბრაზიული ან აგრესიული სარეები საშუალებები. მუნახვის დრო: მავს. 5 წელი. პროდუქტის გამოყენება მუქსაძლებლია მუუზღუდავი ვალით, სანამ ის სათანადო ტექნიკურ მდგომარეობაში იქნება.

**მუნახა და ტრანსპორტირება**  
ტრანსპორტირების ან მუნახვისას არ დალოთ ტანსაცმელზე სხვა უფრო მძიმე პროდუქტები ან მასალები, რადგან შეიძლება დაზიანდეს.

**განდღოობა**  
პროდუქტი არ საჭიროებს განადფრებას.

**მფუძვა**  
პოლიეთილენის ჩანთა ეტიკეტზე გამოსხუელია მწარმოებლის ლოგო და მოდელი.



Dostep do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej/La declaration de conformité de l’UE est accessible/ Die EU-Konformitätserklärung kann abgerufen werden auf der Website/The EU declaration of conformity can be accessed at the website/С декларацией соответствия ЕС можно ознакомиться на сайте: **https://hoegertworkwear.com**